

# CALONOX 2 SIGHT

## CALONOX 2 SIGHT - LRF



KURZANLEITUNG | QUICK START GUIDE  
MODE D'EMPLOI SUCCINCT | BEKNOPTE HANDLEIDING  
GUIDA RAPIDA | INSTRUCCIONES ABREVIADAS  
KORT VEILEDNING | KORT BRUKSANVISNING  
KORT VEJLEDNING | КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

DOWNLOAD  
INSTRUCTIONS



[leica-camera.com/Service-Support](https://leica-camera.com/Service-Support)

2023-10-1-1.0-DE/EN/FR/NL/IT/ES/RU/NO/SV/DA



# DEUTSCH

## VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Leica Produkt. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes unbedingt die ausführliche Produkthanleitung, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen. Die ausführliche Anleitung zum Download finden Sie unter:

<https://de.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

## RECHTLICHE HINWEISE

### CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung unserer Produkte dokumentiert die Einhaltung grundlegender Anforderungen der gültigen EU-Richtlinien.

<b>Deutsch</b>		
<b>Konformitätserklärung (DoC)</b>		
Die „Leica Camera AG“ bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren Funkanlagen-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen: <a href="http://www.cert.leica-camera.com">www.cert.leica-camera.com</a> Wenden Sie sich im Fall weiterer Fragen an den Produkt-Support der Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland		
<b>Produktabhängig (siehe Technische Daten)</b>		
<b>Typ</b>	<b>Frequenzband (Mittelfrequenz)</b>	<b>Maximale Leistung (dBm E.I.R.P.)</b>
<b>Bluetooth® Wireless Technology</b>	2402-2480 MHz	10



### TECHNISCHE DATEN DES LASERS

Laserkategorie	IEC/EN Class 1
Wellenlänge (nm)	905
Ausgangsleistung (mW)	0,832 mW
Strahlendivergenz (mrad)	8 mrad x 4 mrad

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed. 3, wie in der Laser Notice No. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben.

### ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.



## REGULATORISCHE HINWEISE

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung. Die Schreibweise ist Jahr/Monat/Tag.

- ▶ Rufen Sie das Hauptmenü auf, indem Sie die Menüaste drücken.
- ▶ Gehen Sie im Hauptmenü mit der „Pfeil-nach-unten“-Taste auf den Punkt „Einstellungen“.
- ▶ Aktivieren Sie das Untermenü „Einstellungen“ durch Drücken der Menüaste
- ▶ Gehen Sie im Einstellungsmenü mit der „Pfeil-nach-unten“-Taste nach unten zum Punkt „Info“.
- ▶ Durch Drücken der Menüaste die Info-Seite aufrufen

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG

**Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

### LASER

- Werden andere als die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge verwendet bzw. Anpassungen am Gerät vorgenommen, kann es zum Austritt gefährlicher Strahlung kommen.
- Solange Sie die Anzeige im Okular sehen, ist das Produkt aktiv, sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus und die Laser-Fokussieroptik darf nicht auf jemanden gerichtet sein.
- Drücken Sie keine Funktionstaste, während Sie auf ein menschliches Auge zielen oder die Optik von der Objektivseite aus betrachten.
- Richten Sie den Laser nicht auf ein Auge.
- Richten Sie den Laser nicht auf Menschen.

### ALLGEMEIN

- Vermeiden Sie den direkten Blick mit Ihrem Leica Calonox 2 in helle Lichtquellen, um Augenverletzungen auszuschließen.

### VORSICHT

**Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.**

### LASER

- Wird die Entfernungsmessung gerade nicht benötigt, sollten Sie es vermeiden, die Funktionstaste zu betätigen, um ein unbeabsichtigtes Abgeben des Laserstrahls zu vermeiden.
- Sie dürfen das Leica Calonox 2 nicht zerlegen, neu zusammensetzen oder reparieren. Die ausgehende Laserstrahlung kann Ihre Gesundheit gefährden. Ein einmal zerlegtes, neu zusammengesetztes oder repariertes Gerät unterliegt nicht mehr der Herstellergarantie.
- Ist das Gehäuse des Gerätes beschädigt oder gibt das Gerät nach einem Sturz oder aus einem anderen Grund einen fremdartigen Ton ab, das Gerät nicht mehr verwenden!

### ALLGEMEIN

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht während des Gehens durch das Okular blicken. Stürze können die Folge sein.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht; wenn die interne Elektronik freigelegt wird, kann dies zu Schäden oder Stromschlägen führen.

## AKKU

- Neue Akkus müssen vor der ersten Nutzung aufgeladen werden, um für die Nutzung in dem Gerät aktiviert zu werden. Dabei empfiehlt es sich, den Akku vollständig zu laden, da Akkus in nur teilweise geladenem Zustand ausgeliefert werden.
- Werfen Sie Akkus keinesfalls in Feuer, da sie sonst explodieren können.
- Bei auslaufenden Flüssigkeiten oder Verbrennungsgeruch den Akku von Hitzequellen fernhalten. Ausgelaufene Flüssigkeit kann sich entzünden!
- Sorgen Sie dafür, dass die verwendete Netzsteckdose frei zugänglich ist.

## SENSOR

- Höhenstrahlung (z. B. bei Flügen) kann Pixeldefekte verursachen.

## WLAN/BLUETOOTH®

- Die drahtlos übertragenen Daten (Bilder) können möglicherweise von Dritten abgefangen werden. Die Sicherheit von Daten, die über drahtlose Netzwerke übertragen werden, ist nicht garantiert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es magnetischen Feldern, statischer Elektrizität oder Funkstörungen ausgesetzt wird.
- Benutzen Sie den Sender nicht in der Nähe von Mikrowellenherden oder anderen Geräten, wo das Auftreten von magnetischen Feldern, statischer Elektrizität oder Funkstörungen den Empfang der Funksignale verhindern kann. Gegenseitige Störungen können in der Nähe von anderen drahtlosen Geräten auftreten, die ebenfalls im 2,4-GHz-Band arbeiten.
- Der Bluetooth-Sender arbeitet im 2,4-GHz-Frequenzband. Die Standardausgangsleistung beträgt ca. 3,16 mW.

## WICHTIGE HINWEISE

### ALLGEMEIN

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Kälte reduziert die Batterieleistung. Bei niedrigen Temperaturen sollte das Gerät deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie betrieben werden.
- Glasflächen nicht mit den Fingern berühren, besonders nicht, wenn Sie diese vorher mit Handcreme, Insektenschutzmitteln o. Ä. behandelt haben. Diese Mittel können Chemikalien enthalten, die die Vergütungen der Glasflächen beschädigen oder zerstören.
- **Bei der Verwendung als Hand-Gerät sollte generell ein Trageriemen verwendet werden um einen möglichen Sturzschade des Gerätes zu verhindern.**

### MESSWERTE

- Unabhängig von der Nutzung dieser Information unterliegt die Einschätzung der jeweiligen jagdlichen Situation Ihrer Verantwortung!
- Starke elektromagnetische Felder, wie z. B. die von Radaranlagen, können Störungen und/oder fehlerhafte Werte verursachen.
- Auch das Erdmagnetfeld kann Abweichungen der Werte verursachen.

## GARANTIEBEDINGUNGEN DER LEICA CAMERA AG

Sehr verehrte Leica-Kundin, sehr verehrter Leica-Kunde, herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Leica-Produktes, Sie haben ein weltbekanntes Markenprodukt erworben. Neben Ihren gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer gewähren wir, die Leica Camera AG („LEICA“), Ihnen freiwillige Garantieleistungen für Ihr Leica-Produkt gemäß den nachstehenden Regelungen („Leica-Garantie“). Die Leica-Garantie schränkt also weder Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nach dem jeweils geltenden Recht noch Ihre Rechte als Verbraucher gegenüber dem Händler ein, mit dem Sie den Kaufvertrag geschlossen haben.

### DIE LEICA-GARANTIE

Sie haben ein Leica-Produkt erworben, das nach besonderen Qualitätsrichtlinien hergestellt und in den einzelnen Fertigungsstufen durch erfahrene Spezialisten geprüft wurde. Wir gewähren für dieses Leica-Produkt, einschließlich der in der dazugehörigen Originalverpackung enthaltenen Zubehörteile, die nachstehende Leica-Garantie, die ab dem 01. April 2023 gilt. Bitte beachten Sie, dass wir bei einer gewerblichen Nutzung keine Garantie gewähren. Für einige Leica-Produkte bieten wir die Verlängerung der Garantiezeit an, wenn Sie sich in unserem Leica-Account registrieren. Einzelheiten finden Sie auf unserer Website [www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com).

### UMFANG DER LEICA-GARANTIE

Während der Garantiezeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikations- und Materialfehlern beruhen, kostenlos behoben, und zwar nach LEICAs Ermessen durch Instandsetzung, Austausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges einwandfreies Leica-Produkt. Ausgetauschte Teile oder Produkte gehen in das Eigentum von LEICA über. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Leica-Garantie, sind ausgeschlossen.

### VON DER LEICA-GARANTIE AUSGENOMMEN

Von der Leica-Garantie ausgenommen sind Verschleißteile, wie z. B. Augenmuscheln, die Belederung, Tragriemen, Armierungen, Batterien sowie mechanisch beanspruchte Teile, es sei denn, der Mangel wurde durch Fabrikations- oder Materialfehler verursacht. Dies gilt auch für Oberflächen-Beschädigungen.

### ENTFALLEN VON ANSPRÜCHEN AUS DER LEICA-GARANTIE

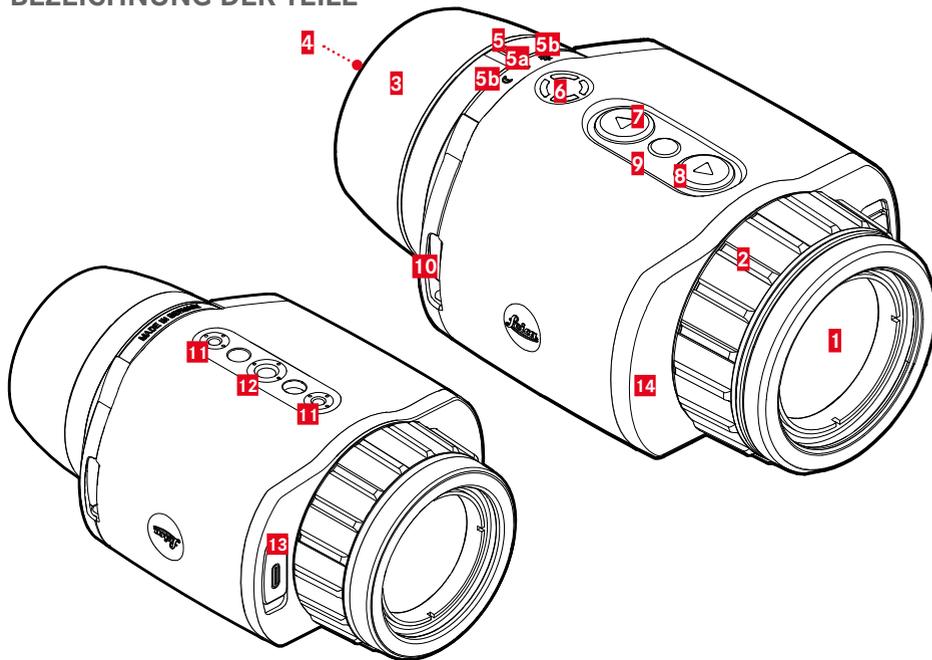
Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist; sie können unter anderem auch dann entfallen, wenn Fremdzubehör verwendet, das Leica-Produkt nicht fachgerecht geöffnet oder nicht fachgerecht repariert wurde. Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen auch, wenn die Seriennummer unkenntlich ist.

### GELTENDMACHUNG DER LEICA-GARANTIE

Um einen Anspruch auf Garantieleistung geltend machen zu können, benötigen wir eine Kopie des Beleges über den Kauf Ihres Leica-Produktes bei einem von LEICA autorisierten Händler („Autorisierter Leica-Händler“). Der Kaufbeleg muss das Kaufdatum, das Leica-Produkt mit Artikelnummer nebst Seriennummer und Angaben zum Autorisierten Leica-Händler enthalten. Wir behalten uns vor, Sie um die Vorlage des Original-Beleges zu bitten. Alternativ können Sie eine Kopie der Garantie-Urkunde einsenden; bitte beachten Sie, dass diese vollständig ausgefüllt und der Verkauf durch einen Autorisierten Leica-Händler erfolgt sein muss. Bitte senden Sie Ihr Leica-Produkt zusammen mit der Kopie des Kaufbeleges oder der Garantie-Urkunde sowie einer Schilderung der Beanstandung an  
**Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland**  
**E-Mail: [customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com), Telefon: +49 6441 2080-189**

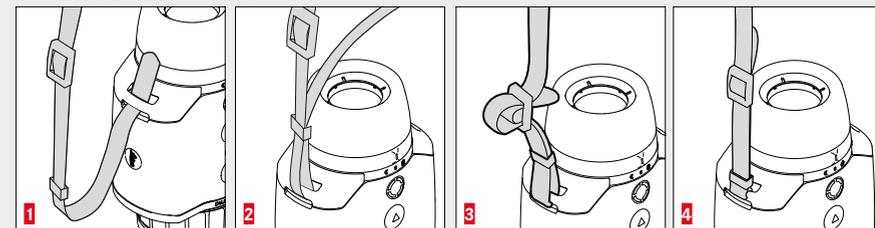
Leica-Produkt Sportoptik	Garantiezeit Optik/Mechanik	Garantiezeit Elektronik
Thermalkameras	3 Jahre	3 Jahre

## BEZEICHNUNG DER TEILE



- 1 Frontlinse**
  - 2 Entfernungs-Einstellung**  
Scharfstellung auf die jeweilige Distanz
  - 3 Augenmuschel**  
Gegen Lichteinfall von der Seite
  - 4 Okular**
  - 5 Betriebsarten-Wahlschalter**
    - a** Indexpunkt
    - b** Betriebsarten
    - b** Ein- und Ausschalten
  - 6 Funktionstaste**  
Aktivierung der Entfernungsmessung (nur LRF-Modell)
  - 7 [◀]-Taste**
    - Navigieren in den Menüs
    - **Brightness**
  - 8 [▶]-Taste**  
Umschalten **Photo/Video**
  - 9 Menüwahlta**
    - Aufruf der Menüs
    - Einstellungen speichern
  - 10 Trageösen**
  - 11 Stativgewinde**  
M5-Standardgewinde
  - 12 Stativgewinde**  
A 1/4 DIN 4503 (1/4")
  - 13 USB-C-Anschluss**
    - Datenübertragung
    - Akku laden
  - 14 Laser-Sendeoptik**
- Hinweis**
- Das Gerät schaltet sich nicht automatisch aus.

## TRAGRIEMEN ANBRINGEN

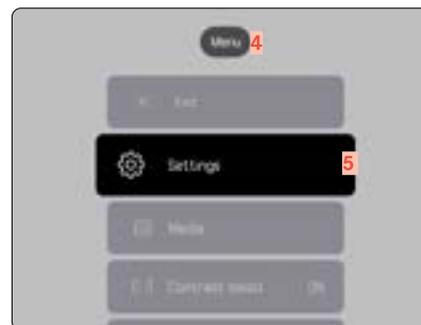


## ANZEIGEN

### BEOBACHTUNGSBETRIEB



### LISTEN-MENÜ

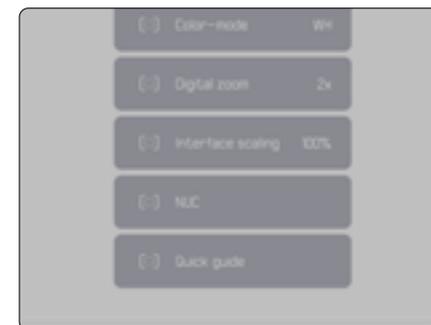


- 1 Akku-Kapazität**
- 2 Vergrößerung**
- 3 Schnellzugriff-Menüpunkt**

### BEISPIEL: SCHNELLZUGRIFF-MENÜ



### LISTEN-MENÜ FORTSETZUNG



- 4 Menübereich**
- 5 Aktiver Menüpunkt**

## TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Leica Calonox Sight 2	Leica Calonox Sight 2 LRF
Geräte-Typ	Wärmebildgerät	Wärmebildgerät
Typ-Nr.	1966	1986
Bestell-Nr.	50511	50510
Lieferumfang	Calonox Sight 2, Corduratasche, Ladekabel, Tragriemen, Kurzanleitung, Optik-Putztuch, Gummiaugenschmel, Flip Cap, Prüfzertifikat	Calonox Sight 2 LRF, Corduratasche, Ladekabel, Tragriemen, Kurzanleitung, Optik-Putztuch, Gummiaugenschmel, Flip Cap, Prüfzertifikat
Sensortyp	VOx	VOx
Sensorgröße	640x480 Pixel	640x480 Pixel
Pixelgröße	12 µm	12 µm
Bildschirmtyp	OLED	OLED
Bildschirmdiagonale	0,49", aktive Fläche 0,35"	0,49", aktive Fläche 0,35"
Bildschirmauflösung	1280x960 Pixel	1280x960 Pixel
Bildwiederholfrequenz	60 Hz	60 Hz
Objektivbrennweite	42 mm	42 mm
Optische Basisvergrößerung	1x	1x
Sehfeld	10,3° x 7,7° (18 m x 13,5 m/100 m)	10,3° x 7,7° (18 m x 13,5 m/100 m)
Reichweite/Auflösung (berechnet für Objekt 1,7 m x 0,5 m)		
Erfassungs-Reichweite/Auflösung	2210 m/2 Pixel	2210 m/2 Pixel
Erkennungs-Reichweite/Auflösung	770 m/6 Pixel	770 m/6 Pixel
Identifizierungs-Reichweite/Auflösung	390 m/12 Pixel	390 m/12 Pixel
Laser	-	Unsichtbar, augensicher nach EN und FDA Klasse 1
Wellenlänge	-	905 nm
Reichweite	-	reflektive Ziele: 1.200 m niedrig reflektive Ziele: 500 m
Video-Ausgang	Wi-Fi, USB	Wi-Fi, USB
Video-Aufzeichnung	ja	ja
Video-/Foto-Auflösung	640x480 Pixel	640x480 Pixel
Kabelanschluss	USB-C	USB-C
Drahtlosverbindung	Bluetooth®/Wi-Fi (2,4 GHz)	Bluetooth®/Wi-Fi (2,4 GHz)
Interner Speicher	32 GB	32 GB
IPX5	IP67	IP67
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C	-20 °C bis +50 °C
Betriebstemperatur (Akku laden)	+10 °C bis +30 °C	+10 °C bis +30 °C
Akkulaufzeit	ca. 7,5 h	ca. 6 h
Aufsatzgewinde	M43x0,75	M43x0,75
Stativgewinde	A ¼ DIN 4503 (¼"), M5-Standardgewinde	A ¼ DIN 4503 (¼"), M5-Standardgewinde
Material	Komposit mit Silikonarmierung	Komposit mit Silikonarmierung
Abmessungen (BxHxT)	139 x 89 x 61,5 mm	139 x 109 x 61,5 mm
Gewicht (mit Akku)	590 g	650 g

Made in Germany

Alle Rechte vorbehalten. Änderungen in Konstruktion, Ausführung und Angebot vorbehalten.



Dieses Produkt entspricht den Leistungsstandards für Laserprodukte gemäß 21 CFR 1040.10 und 1040.11, mit Ausnahme der durch Variance Number FIEC 60825-1 Ed. 3 mit Wirkung ab 8.05.2019 genehmigten Eigenschaften.

### Die Leica Calonox Modelle sind vor Spritzwasser (IP67) geschützt.

Das Gerät wurde unter kontrollierten Laborbedingungen getestet und ist nach DIN EN 60529 unter IP67 klassifiziert.

Bitte beachten Sie: Der Schutz ist nicht dauerhaft und verringert sich im Laufe der Zeit. Die Garantie deckt keine Schäden durch Flüssigkeiten ab. Das Öffnen des Gerätes durch einen nicht-autorisierten Händler oder Service Partner führt zum Erlöschen der Garantie.



Die Leistung des Netzteils, zum Laden des Akkus in der Kamera, ist abhängig von deren Betriebszustand. Bei ausgeschalteter Kamera ist eine Mindestleistung des Netzteils von 3 Watt notwendig. Bei eingeschalteter Kamera ist eine Leistung von 15 Watt erforderlich.

**USB-PD fähig**